

|  |               |   |                                       |
|--|---------------|---|---------------------------------------|
| Genre du véhicule<br>Voiture de tourisme | Marque<br>V W | 31 - 1600 TL. +)<br>Carrosserie effilée | Fiche d'homologation n°<br>CH 0852 17 |
|--|---------------|---|---------------------------------------|

**MOYENS D'IDENTIFICATION** "1600 TL." (+) à l'arrière sur couvercle du coffre  
 "31" devant n° de châssis et s. plaquette constructeur, à l'avant,  
 à côté fermeture du capot  
 A partir du n° de châssis : 2102000001

Numéro du châssis frappé sur tube central du châssis sous sièges arrière et sur plaquette  
 Signe d'identification du moteur frappé "U" ou "T" en haut au centre du bloc-moteur  
 Constructeur **VOLKSWAGENWERK AG. WOLFSBURG (D)** Importateur **AMAG, SCHINZNACH-BAD/AG**

|  |   |
|--|---|
| <b>CHASSIS</b> Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entraînement <u>s. roues arr.</u>      | <b>MOTEUR</b> Genre <u>à cyl. opp.</u> Temps <u>4</u>     |
| Direction <u>gauche ou droite</u> Assistance <u>-</u>  | Marque <u>V W</u> Carbur. <u>B</u>                        |
| Frein de service <u>Hydraul. 2-circuits, AV=disques, AR=exp. int.</u>                                    | Type <u>"U" ou "T" ++)</u>                                |
| Frein auxiliaire <u>Méc. exp. int. câble,</u>  | Position <u>à l'arrière</u> Nombre cyl. <u>4</u>          |
| Frein stationn <sup>t</sup> . <u>s. roues arrière</u> Frein pr. rem. <u>-</u>                            | Alésage <u>85,5</u> Course <u>69</u>                      |
| Transmission <u>Méc. tte synchronisée *)</u> Nombre vit. <u>4</u>  | Cylindr. <u>1584</u> cm <sup>3</sup> CV-Impôt <u>8,07</u> |
| Blocage differ. <u>s/dem.</u> Crochet rem. <u>-</u> Vitesse max. <u>135</u> km/h                         | CV-puiss. <u>54</u> (DIN) à <u>4000</u> t/m               |
| <b>CARROSSERIE</b> Forme <u>Limousine</u> Nombre portes <u>2</u>   | Refroidissement <u>Air</u>                                |
| Toit ouvert <u>sur demande</u>   | Bruit <u>80</u> dB (B) à <u>4000</u> t/m                  |
| Nombre de places : Total <u>5</u> ; AV <u>2</u> ; milieu <u>-</u> ; AR <u>3</u> ; Places debout <u>-</u> | Amortissement bruit <u>1 pot échappem<sup>t</sup></u> ++) |

| DIMENSIONS      | Voie            | AV              | AR       |
|-----------------|-----------------|-----------------|----------|
| Diam. braquage  | G               | 11,15           | DR 11,00 |
| Empattement     | 2400            | /               | /        |
|                 | Dimensions ext. | Dimensions int. |          |
| Longueur        | 4340            |                 |          |
| Largeur         | 1605            |                 |          |
| Hauteur         | 1475            |                 |          |
| Porte à faux AV | 920             |                 |          |
| AR              | 1020            |                 |          |
| lat.            |                 |                 |          |

| POIDS                  | Avant                                     | Milieu | Arrière | TOTAL |
|------------------------|---|--------|---------|-------|
| A vide                 | 385                                       |        | 595     | 980   |
|                        | 120                                       |        | 230     | 350   |
| Total                  | 505                                       |        | 825     | 1330  |
| Garantie fabr.         | 580                                       |        | 850     | 1410  |
| Dimens. pneus          | 6.00-15 L 4 PR ou 165 SR 15               |        |         |       |
| Charge p. essieu       | 910                                       |        | 910     |       |
| Poids maxi remorquable | sans frein 465kg<br>avec frein 650 kg **) |        |         |       |

**EQUIPEMENT**Equipelement électrique 12 V

Feux de route 2/HELLIA E 1 Avertisseur optique oui  
 Feux de croisement Bilux asym. Feux de position 2/ds.phares  
 Feux de gabarit - Feux de brouillard -  
 Avertisseur 1/électr. (1 ton) Niv. sonore 86 (dB/D)  
 Essuie-glace 2/électr. Lave-glace oui  
 Feux arrières 2/combinés Catadioptrés 2/séparés  
 Feux stop 2/combinés Feux de recul -  
 Eclair. plaque contr. 1/ Plaque forme haute/oblongue  
 Rétroviseur 1/int. + 1/ext. Indic. vitesse km/h  
 Indic. direction clign. 4/av. lampe-témoin  
 AV orange latér. - AR orange  
 Avert. clign. oui Lampes de travail -  
 Feux complémentaires : de stationnement AV = 2/blanc  
 AR = 2/rouge

**INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION**

Genre du véhicule Voiture de tourisme  
 Marque & type V W 31 - 1600 T L.  
 Carrosserie effilée  
 Homologation n° CH 0852 17  
 Forme de la carr. Limousine  
 Places ass. : Total 5 (2 avant)  
 Poids à vide 980 Carburant B  
 CV 8,07  
 Charge utile --- Cylindrée 1584 cm<sup>3</sup>  
 Poids total 1410 Poids de l'ensemble ---

**REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS :**

- +) Variantes : "1600 TLE" et "1600 TL (E) Automatic
- ++) Type de moteur "U" = Electronique à injection, atténuation du bruit =  
 1 pot échappem<sup>t</sup> 850 x 110 mm ø  
 Type de moteur "T" = A carburateur, atténuation du bruit =  
 1 pot échappem<sup>t</sup> 875 x 160 x 120 mm
- \*) Transmission : Sur demande, automate av. convertisseur de couple hydraulique,  
 boîte planétaire à 3 vitesses ; verrouillage mécanique s. position "P"
- \*\*\*) Pour roulottes d'habitation et remorques pr. transport d'engins de sport = 800 kg

Lieu et date de l'expertise

WOLESBURG, 8.7.1969

La commission d'expertise